

Series : RKM/1

Code No. 24/1

Roll No.

--	--	--	--	--	--	--	--

Candidates must write the Code on the title page of the answer-book.

- Please check that this question paper contains 4 printed pages.
- Code number given on the right hand side of the question paper should be written on the title page of the answer-book by the candidate.
- Please check that this question paper contains 7 questions.
- Please write down the Serial Number of the question before attempting it.

ARABIC

اللغة العربية

Time allowed : 3 Hours]

[Maximum marks : 100

الوقت المسموح : ٣ ساعات

اقصى العلامات : ١٠٠

1. Define and illustrate any two of the following terms with examples : 10

محرّف و أوضح أيّ اثنين من المصطلحات التالية بالأمثلة :
مندرجزیل قواعد میں سے کسی دو کی تعریف کیجئے اور مثالوں سے وضاحت کیجئے:
مرفوع، مفعول له، جمع مکسر، تثنیه، ضمیر مجرور متصل، خبر لکن.

2. Translate any five of the following sentences into English or Urdu or Hindi : 10

ترجمہ آئی خمس جمل من الحمل التالية إما إلى الانجليزية أو الأردوية أو الهندية.
مندرجزیل جملوں میں سے کسی پانچ کا انگریزی یا اردو یا ہندی میں ترجمہ کیجئے:
(1) شاهدوا التلفزيون اليوم.
(2) أصبح المدرس مريضا.
(3) لكن الباب مغلق.
(4) المعلمون يحبون الطلاب.

(5) سمعتُ أن الامتحان قريب.

(6) متى يعود خالد و حامد من أمريكا.

(7) المَلعبان قريان من بيتنا.

(8) كم تَذَهَبُ إلى الجامعة.

3. Translate any five of the following sentences into Arabic :

10

ترجم أي خمس جمل إلى اللغة العربية :

کسی پانچ جملوں کا عربی میں ترجمہ کیجئے:

- (i) The trees are green. درخت ہرے ہیں۔
- (ii) The principal of the school is sick. اسکول کا پرنسپل بیمار ہے۔
- (iii) When will you visit Taj Mahal ? تم تاج محل کب وزٹ کرو گے؟
- (iv) These two boys are very obedient. یہ دو لڑکے بہت فرمانبردار ہیں۔
- (v) Where is the railway station ? ریلوے اسٹیشن کہاں ہے؟
- (vi) Perhaps the train is late. شاید کہ ٹرین لیٹ ہے۔
- (vii) Two pens of the boy are broken. لڑکے کے دو قلم ٹوٹے ہوئے ہیں۔
- (viii) The new room of the college is for the girls. کالج کا نیا کمرہ لڑکیوں کے لئے ہے۔

4. Use any five of the following words in simple Arabic sentences.

10

استعمال أي خمس كلمات من الكلمات التالية في الجمل العربية البسيطة.

مندرجہ ذیل کلمات میں سے کوئی پانچ کلمات آسان عربی جملوں میں استعمال کیجئے۔

المكتب، يمين، الحافلة، الكتابان، الأشجار،

يسافرون، يقرن، كانا، إن، متى.

5. Write a short paragraph in Arabic on any one of the following topics : 10

الكتب فقرة صغيرة في اللغة العربية حول أيّ موضوع من الموضوعات التالية :
مندرج ذیل موضوعات میں سے کسی ایک موضوع پر عربی میں ایک چھوٹا پیرا گراف لکھیے۔
القلعة الحمراء، میٹرو بدلهی، کلبی، امی۔

6. Translate any two of the following passages into English or Urdu or Hindi : 35

ترجمہ آئی قطعین من القطعات التالية إما إلى الانجليزية أو الوردية أو الهندية:
نیچے دئے ہوئے ٹکڑوں میں سے کسی دو کا انگریزی یا اردو یا ہندی میں ترجمہ کیجئے:
(الف)

علي : "لم أفهم الفرق بين الجملة الاسمية والجملة الفعلية." عباس : كثير من الطلاب لم يفهموا هذا. الحسين : "سألت أخواتي الآتي يدرسن في المدرسة الثانوية عن هذا ولم يعرفن." المدرس : سأشرح لكم هذا الدرس مرة أخرى الآن. الجملة الاسمية التي أولها اسم، نحو "السيارة جميلة" "حامد مريض" "أمنة مجتهدة"، فكل جملة من هذه الحمل أو لها اسم، وهو (المبتدأ)، والاسم الثاني هو (الخبر). المبتدأ والخبر مرفوعان. أفهمتهم؟ الطلاب : نعم، فهمناه جيداً.

(ب)

الأب : أتريدون شيئاً من السوق يا أبنائي؟ أنا الآن أذهب إلى المسجد و سأذهب إلى السوق بعد الصلاة. "الأبناء : "نعم. نريد أشياء كثيرة." الأب : "ماذا تريد يا عمرو؟" عمر : أريد قلماً. "الأب : أما عندك قلم. "عمر : "بلى، عندي قلم أزرق. أريد قلماً أحمر." الأب : "ماذا تريد أنت يا عمرو؟ عمرو : "أريد دفترًا." الأب : أما اشتريت لك دفترًا في الأسبوع الماضي؟" عمرو : بلى، ولكن ذلك الدفتر ورّقه غير مُسطّر. أريد دفترًا ذا ورق مُسطّر.

(ج)

جلس المدرس وقال : "أقرأتم درس الأمس، يا أبنائي؟" قال الطلاب : نعم. قرأناه و كتبناه و حفظناه. " قال المدرس : أفهمتموه؟" قالوا : نعم. فهمناه جيداً. ما أسهلّ هذا الدرس! قال عبدالرحمن : "أنا ما فهمتُ فيه ثلاث كلمات." قال المدرس : ماهي؟ قال عبدالرحمن : "قرأنا في الدرس هذه الجملة." "عاد جُدّي من الخرطوم." فما معنى هذه الكلمات الثلاث؟ قال المدرس : عادَ معناها (رَجَعَ) والجدُّ معناها (أبو الأب أو أبو الأم) و (الخرطوم) عاصمة السودان.

7. Explain any **one** of the following verses in English or Urdu or Hindi :

15

اشرح أي قطعة من القطعتين التاليتين إما في الانجليزية أو الاردوية أو الهندية:
مندرجہ ذیل قطعات میں کسی ایک قطعہ کی انگریزی یا اردو یا ہندی میں تشریح کیجئے:

(الف)

مالي مرضت وكم أقاسي من أقاسي من ألم
ورقدت في مهدي وكم أشكو وكم

أواه من وجع أراه أصابني

خهتفت يا أمّاه! قالت لي نعم

جائت على عجل بلونٍ شاحبٍ

وحنين صوت هاج من قلب لغم

لثمت خرودي رحمةً و محبةً

وحبرت تحيء بما يُخفف لي الألم

عادت تسليني بعذب حديثها

وتقص من خبر البلاد مع الأمم

(ب)

ليس للزنبار نفعٌ فعلام ذاللعويل

إنّ حسن الشكل هذا خد عمة تستر شرا

كل خداع ذميم عند أهل الأرض طُرا

حُسن شكل فيه ضرر أو شرور واعتداء

ليس يُرجى منه حُبٌ بل به يأتي الشقاء